DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Nowy Świat Nr. 14, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 48 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w w Austrji — 8 sz. a., w Czechosłowacji — 40 kč, we Francji — 30 fr, w Niemczech — 5 mk, w pozostałych krajach — 1.50 dol. Pojedyńczy numer — 1 zł.

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo - pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, ½ strony — 50 zł, ¼ strony — 30 zł, 1/8 strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

Rok IV. Warszawa, dnia 14 września 1931 r. Nr. 31.

TREŚĆ:

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 12 września 1931 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje.

Poz. 377. Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa polskich kolei państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 8, poz. 86).

Z dniem 1 grudnia 1931 r. wprowadza się do taryfy powyższej następujące uzupełnienia:

1) W „Spisie rzeczy" po pozycji „F" dodaje się nową pozycję „G. Ulgi taryfowe na przewóz emigrantów i reemigrantów oraz ich mienia... 46".

2) W „Tytule II", w dziale I, po rozdziale „F" dodaje się nowy rozdział „G" o brzmieniu następującem:

„Rozdział G.

Ulgi taryfowe na przewóz emigrantów i reemigrantów oraz ich mienia.

1. Emigrantów oraz reemigrantów przewozi się w wagonach klasy III-ej pociągów osobowych i umyślnych za opłatą $^1/_2$ taryfy normalnej (50% zniżki), dzieci emigrantów i reemigrantów po ukończeniu czwartego roku aż do ukończenia dziesięciu lat życia — za opłatą $^1/_4$ taryfy normalnej (75% zniżki), dzieci zaś do ukończonego czwartego roku życia—bezpłatnie.

Zależnie od warunków ruchowo-technicznych przejazd może się odbyć również w pociągach pośpiesznych za uiszczeniem, oprócz ceny biletu ulgowego na pociąg osobowy, normalnej ceny biletu dodatkowego na pociąg pośpieszny.

2. Ulgi stosuje się przy przejazdach:

a) emigrantów — do punktu koncentracyjnego, punktu zbornego, etapu Urzędu Emigracyjnego, do portu lub do granicy państwa;

b) w wypadku dyskwalifikacji emigranta: od punktu koncentracyjnego, punktu zbornego, etapu Urzędu Emigracyjnego lub też miejsca specjalnie wyznaczonego — do miejsca zamieszkania lub miejsca, wyznaczonego przez Urząd Emigracyjny;

c) reemigrantów: od granicy państwa lub portu — do miejsca zamieszkania lub miejsca, wyznaczonego przez Urząd Emigracyjny.

3. Za przewóz bagażu, urządzenia domowego i narzędzi pracy temiż pociągami co emigrantów i reemigrantów (punkt 1) w wypadkach, wyszczegolnionych w punkcie 2, opłaty pobiera się: przy przesyłkach drobnych — według klasy IV-ej przesyłek zwyczajnych drobnych taryfy towarowej za rzeczywistą wagę, przy przesyłkach wagonowych — według klasy 14-ej przesyłek zwyczajnych wagonowych taryfy towarowej (Cz. I B — rozdz. C., poz. 1862 taryfy towarowej).

4. Ulgi powyższe stosuje się przy przejazdach pojedyńczych i grupowych na podstawie imiennych zaświadczeń według wzoru Nr.Nr. 9 i 10; zaświadczenia te są ważne przy jednoczesnem okazaniu dowodów tożsamości przez osobę wymienioną w zaświadczeniu. Dla przejazdu ulgowego grupy emigrantów lub reemigrantów, udających się do tej samej stacji, oraz przewozu ulgowego bagażu, urządzenia domowego i narzędzi pracy może być wydane wspólne zaświadczenie dla danej grupy.

W tym wypadku w zaświadczeniu powinien być wymieniony przewodnik grupy a na stronie odwrotnej powinni być imiennie wyszczególnieni jadący wspólnie z nim emigranci lub reemigranci, lub też do zaświadczenia powinna być dołączona lista imienna jadących, poświadczona przez wystawcę zaświadczenia.

Zaświadczenie powinno być dokładnie wypełnione; zaświadczenia, wypełnione nienależycie, z opuszczeniami rubryk, poprawkami, dopiskami i t. p., będą uznane za nieważne i odebrane posiadaczowi.

5. Zaświadczenia wydaje Urząd Emigracyjny oraz z jego upoważnienia:
a) Ekspozytury i etapy Urzędu Emigracyjnego,
Radca do spraw emigracyjnych przy Komisarzu Generalnym R. P. w Gdańsku,
Inspektorzy emigracyjni,
Państwowe Urzędy Pośrednictwa Pracy i Opieki nad wychodźcami i ich ekspozytury,
Komunalne Urzędy Pośrednictwa Pracy w wojew. Śląskiem;
b) placówki dyplomatyczne i konsularne R. P. na zasadzie specjalnego porozumienia Ministra Pracy i Opieki Społecznej z Ministrem Spraw Zagranicznych;
c) władze administracji ogólnej na zasadzie specjalnych upoważnień ze strony Urzędu Emigracyjnego;
d) Syndykat Emigracyjny, jego oddziały i agentury, jako instytucje wykonywające z upoważnienia Urzędu Emigracyjnego zadania opieki nad emigrantami i reemigrantami".

3) W „Tytu'e IV" po wzorze Nr. 8 dodaje się nowe wzory Nr.Nr. 9 i 10, stanowiące załączniki do niniejszego rozporządzenia.

Nr. III/Ou. 11051/31.

(Załącznik do poz. 377).

URZĄD EMIGRACYJNY

Wzór Nr. 9.

............dnia...........193..r.

Zaświadczenie Nr.........

do uzyskania ulgi taryfowej, przewidzianej dla emigrantów i reemigrantów (T O B E, dz. I, rozdz. G).

Ważne za okazaniem dowodu tożsamości osoby.

Okaziciel... niniejszego ....
(imię i nazwisko)
udający się do .... celem..............................

ma... prawo do otrzymania biletów kl. III na pociągi osobowe lub umyślne na przejazd jednorazowy z............................. do ....

przez.................... za opłatą:

1) 1/2 taryfy normalnej (50% zniżki) dla.......... osób dorosłych.
(ilość)

2) 1/4 taryfy normalnej (75% zniżki) dla............ dzieci w wieku od lat 4 do ukończonych lat 10. (ilość)

3) bezpłatnie dla............ dzieci poniżej lat 4,
(ilość)

oraz

do nadania do przewozu mienia w ilości .... sztuk, wagi.......... kg za opłatą: przy przesyłkach drobnych według kl. IV przesyłek zwyczajnych drobnych taryfy towarowej, przy przesyłkach wagonowych — według kl. 14 przesyłek zwyczajnych wagonowych taryfy towarowej (cz. I B, roz. C. poz. 1862).

Zaświadczenie niniejsze jest ważne do dnia............ 193... roku.

Należności przejazdowe i przewozowe uiszcza się gotówką.

pieczęć ....
(podpis wystawcy)

Wydano bilet ulgowy Nr...........	Wydano kwit bagażowy Nr...........
klasy.... do stacji	lub blankietowy bilet zbiorowy Nr........
	do stacji ....
(Datownik) .... (podpis kasjera)	Datownik .... (podpis kasjera)

(Załącznik do poz. 377).

URZĄD EMIGRACYJNY

Wzór Nr. 10.

....................dnia.................. 193.. r.

Z a ś w i a d c z e n i e Nr..........

do uzyskania ulgi taryfowej, przewidzianej dla emigrantów i reemigrantów (T O B E, dział I, roz. G).

Ważne za okazaniem dowodu tożsamości osoby.

Okaziciel... niniejszego ....
(imię i nazwisko)
udający się do.......................... celem ....
ma prawo do otrzymania biletów kl. III na pociągi osobowe lub umyślne na przejazd jednorazowy z .... do ....
przez.................... za opłatą:

1) 1/2 taryfy normalnej (50% zniżki) dla............ osób dorosłych.
(ilość)

2) 1/4 taryfy normalnej (75% zniżki) dla .... dzieci w wieku od lat 4 do ukończonych lat 10. (ilość)

3) bezpłatnie dla............ dzieci poniżej lat 4,
(ilość)

oraz

do nadania do przewozu mienia w ilości .... sztuk, wagi......kg za opłatą: przy przesyłkach drobnych według klasy IV przesyłek zwyczajnych drobnych taryfy towarowej, przy przesyłkach wagonowych — według kl. 14 przesyłek zwyczajnych wagonowych taryfy towarowej (Cz. I B, roz. C, poz. 1862).

Zaświadczenie niniejsze jest ważne do dnia .... 193... roku.

Należności przejazdowe i przewozowe należy kredytować na rachunek Urzędu Emigracyjnego.

pieczęć ....
(podpis wystawcy)

Wydano bilet ulgowy Nr............. kl...... do stacji .... Datownik .... (podpis kasjera)	Wydano kwit bagażowy Nr............. lub blankietowy bilet zbiorowy Nr......... do stacji .... Datownik .... (podpis kasjera)

Poz. 378. Taryfa towarowa Górnośląskiej Kolei Wąskotorowej, obowiązująca od dnia 1 listopada 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z roku 1929 Nr. 38 poz. 232).

Z dniem ogłoszenia wprowadza się do taryfy powyższej następującą zmianę:

W Części V. D. na stronie 34 pod stacją taryfową „Orzegów Wąski" zmienia się nazwę bocznicy „Kopalnia Wawel (Wąska)" na „Kopalnia Wolfgang - Wawel (Wąska)."

Nr. III/2/Tk/10268/31.

Poz. 379. Polsko-Czeskosłowacko-Dunajowy Związek Komunikacyjny. Taryfa towarowa, obowiązująca od 15 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 23, poz. 289).

W powyższej taryfie do Alfabetycznego spisu polskich stacyj nadawczych (kopalń), oraz do Wykazu polskich odległości taryfowych, rozdział E, wprowadza się zmiany i uzupełnienia następujące:

I. Z dniem ogłoszenia:

Na str. 112 - 113 taryfy w Alfabetycznym spisie polskich stacyj nadawczych (kopalń), oraz na str. 136 - 141 taryfy w Wykazie odległości taryfowych: zmienia się nazwę „Kopalnia Libiąż" na „Kopalnia Libiąż (Szyb Janina)" i skreśla się „Szyb Janina" z wszystkiemi określeniami.

II. Z ważnością od 1 października 1931 r.:

Na str. 112 - 116 taryfy w Alfabetycznym spisie polskich stacyj nadawczych (kopalń), oraz na str. 136 - 141 taryfy w Wykazie odległości taryfowych zmienia się następujące nazwy kopalń i koksowni:

„Kopalnia Hrabina Laura (Szyb Kolejowy)" na „Kopalnia Hrabina Laura",
„Kopalnia Wolfgang (Szyb Klary i Walentego" na „Kopalnia Wolfgang-Wawel (Pole Południowe)",
„Kopalnia Wawel"—na „Kopalnia Wolfgang-Wawel (Pole Północne)",
„Szyb Ficinus" — na „Kopalnia Huta Laura",
„Szyby Richter" — na „Kopalnia Richter",
„Koksownia Czerwionka stacja ekspedyc. Czerwionka" na „Koksownia Dębieńsko stacja eksped. Dębieńsko",

oraz skreśla się kopalnię „Hrabia Franciszek" z wszystkiemi określeniami.

Nr. III/3/C. 11279/31.

Poz. 380. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Taryfa towarowa, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 26, poz. 330).

Z ważnością od dnia 15 września 1931 r. wprowadza się do wymienionej taryfy zmiany i uzupełnienia następujące:

Str. 65. Z zachowaniem alfabetycznego porządku zamieszcza się następującą nową stację z opłatami:

Kušnice ..	A, B 1, C 1, E, G 1, H, I, L	1615
	B 2, C 2, D, F, G 2, M	1669

Str. 66. Przy stacji Paseka prostuje się opłatę dla towarów z poz. B 2, C 2, D, F, G 2, M z „1119" na „1142".

Str. 67. Przy stacji Suchá Broňka prostuje się opłaty dla towarów poz. K z „2985" na „2988".

Str. 68. Przy stacji Užok skreśla się wszystkie opłaty, a na ich miejsce zamieszcza się następujące:

Užck	A, B 1, C 1, E, G 1, H, I, L	816
	B 2, C 2, D, F, G 2, M	818
	K	2145

Str. 90. Z zachowaniem alfabetycznego porządku zamieszcza się:

Hodonin	D	1415	—

Str. 123. Z zachowaniem alfabetycznego porządku zamieszcza się:

Kušnice	K	Mu	316	861

Str. 124. Przy stacji Suchá Broňka skreśla się wszystkie oznaczenia wraz z opłatami i zastępuje się je następującemi:

Suchá Broňka . . .	K	Mu	312	861

Nr. III/3/C. 11446/31.

Poz. 381. Komunikacja towarowa polsko-jugosłowiańska. Zniżone opłaty przewozowe dla przesyłek tytoniu surowego od granicy Państwa pod Zebrzydowicami do stacyj P. K. P.

Z dniem ogłoszenia włącza się do rozporządzenia, ogłoszonego w Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 5, poz. 61, ważność którego została przedłużona rozporządzeniem, ogłoszonem w tymże Dzienniku z r. 1931, Nr. 27, poz. 348, stację Zebrzydowice z następującemi opłatami przewozowemi:

	5 t	10 t
Zebrzydowice	64	61

Nr. III/3.A. 10063/31.

Poz. 382. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, Część II, Zeszyty A i B, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 18, poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia 20 września 1931 r., w Części II powyższej taryfy, wprowadza się uzupełnienia następujące:

W Zeszycie A:

Na str. 19 w „Wykazie skrótów" w p. a) włącza się skrót: „Westerw. — Westerwald".

Na str. 144 — 167 „Wykaz odległości kolei niemieckich" uzupełnia się, z zachowaniem porządku alfabetycznego, nazwami stacyj następujących:

Brackwede . . . . Han.
z odległościami, rozpoczynając od rubryki 2:
1090 *), —, 815, 700, 633, 572, 565, 640, 689, 711, 762, 746, 793, 812, 809, 831, 849, 843, 846, 844, 841, 836, 862.

Cöpenick . . . . Bln.
z odległościami, rozpoczynając od rubryki 4:
457, 325, 259, 198, 174, 251, 299, 316, 401, 385, 432, 451, 447, 469, 488, 482, 485, 483, 480, 475, 500.

Heilbronn Hbf. . . . . Stg.
z odległościami, rozpoczynając od rubryki 2:
1283 *), —, 1050, 924, 858, 796, 733, 760, 812, 842, 883, 867, 914, 933, 929, 951, 969, 963, 967, 965, 962, 957, 982.

Katernberg Süd . . . . Esn.
z odległościami, rozpoczynając od rubryki 2:
1216 *), —, 941, 826, 759, 698, 691, 750, 799, 819, 873, 857, 904, 923, 920, 942, 960, 954, 957, 955, 952, 947, 973.

Königswusterhausen . . . . Bln.
z odległościami, rozpoczynając od rubryki 4:
475, 345, 278, 217, 182, 252, 301, 323, 382, 366, 413, 432, 428, 450, 469, 463, 466, 464, 461, 456, 481.

Kurl. Esn.
z odległościami, rozpoczynając od rubryki 2:
1174 *), —, 899, 784, 717, 656, 649, 713, 762, 784, 836, 820, 867, 886, 883, 905, 923, 917, 920, 918, 915, 910, 936.

Ransbach (Westerw.) . . . . Frt.
z odległościami, rozpoczynając od rubryki 2:
1292 *), —, 1034, 915, 849, 787, 741, 769, 818, 841, 891, 875, 922, 941, 938, 960, 978, 972, 975, 973, 970, 965, 991.

Stuttgart-Obertürkheim . . . . Stg.
z odległościami, rozpoczynając od rubryki 2:
1346 *), —, 1113, 987, 921, 859, 796, 823, 875, 905, 946, 930, 977, 996, 992, 1014, 1032, 1026, 1030, 1028, 1025, 1020, 1045.

Zweibrücken . . . . Lu.

z odległościami, rozpoczynając od rubryki 2:

1403 *), —, 1163, 1045, 978, 917, 852, 880, 929, 952, 1002, 986, 1033, 1052, 1049, 1071, 1089, 1083, 1086, 1084, 1081, 1076, 1102.

W Zeszycie B:

Na str. 100 „Specjalna taryfa wyjątkowa A'' saletra i sole; do obszaru ważności dla pozycji „II d i f'' włącza się stacje: „Heilbronn Hbf., Katernberg Süd i Kurl''.

Na str. 107 - 109 „Specjalna taryfa wyjątkowa D'' żelazo i stal, żelazne i stalowe wyroby oraz inne wyroby metalowe i pojazdy; do obszaru ważności włącza się stacje: „Brackwede, Cöpenick, Heilbronn Hbf., Katernberg Süd, Königswusterhausen, Stuttgart - Obertürkheim i Zweibrücken''.

Na str. 135 - 136 „Specjalna taryfa wyjątkowa F'' papier; do obszaru ważności włącza się stacje: „Cöpenick, Heilbronn Hbf. i Stuttgart - Obertürkheim''.

Na str. 138 „Specjalna taryfa wyjątkowa G'' izolatory, cegła szamotowa, zaprawa szamotowa i inne zaprawy wapienne; do obszaru ważności włącza się stacje: „Ransbach (Westerw.) i Zweibrücken *); u dołu strony 138 włącza się uwagę *) o treści następującej:

„*) Specjalna taryfa wyjątkowa G nie ma zastosowania przy nadaniu od tej stacji zaprawy wapiennej''.

Na str. 141 „Specjalna taryfa wyjątkowa J'' szmergiel, korund; do obszaru ważności włącza się stację: „Ransbach (Westerw.)''.

Na str. 143 - 144 „Specjalna taryfa wyjątkowa K'' toczydła, kamienie dynasowe i dolomitowe; do obszaru ważności włącza się stacje: „Cöpenick i Ransbach (Westerw.)''.

Nr. III/3/Ws. 11511/31.

Poz. 383. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1a, obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 13, poz. 129).

W powyższej taryfie do „Alfabetycznego spisu polskich stacyj nadawczych (kopalń i koksowni)'' wprowadza się zmiany i uzupełnienia następujące:

I. Z dniem ogłoszenia:

na str. 22 — 25 taryfy oraz na str. 16—19 Załącznika (Przepisy kierunkowe) zmienia się nazwę „Kopalnia Libiąż'' na „Kopalnia Libiąż (Szyb Janina)'', oraz skreśla się „Szyb Janina'' z wszystkiemi określeniami.

II. Z ważnością od dnia 1 pazdziernika 1931 r.:

na str. 22 — 25 taryfy oraz na str. 16—19 Załącznika (Przepisy kierunkowe) zmienia się następujące nazwy kopalń i koksowni:

„Kopalnia Hrabina Laura (Szyb kolejowy)'' na „Kopalnia hrabina Laura'',

„Kopalnia Wawel'' na „Kopalnia Wolfgang — Wawel (Pole Północne)'',

„Kopalnia Wolfgang (Szyb Klary i Walentego)'' na „Kopalnia Wolfgang — Wawel (Pole Południowe)'',

„Szyb Ficinus'' na „Kopalnia Huta Laura'',

„Szyby Richter'' na „Kopalnia Richter'',

„Koksownia Czerwionka stacja ekspedycyjna Czerwionka'' na „Koksownia Dębieńsko stacja ekspedycyjna Dębieńsko'' oraz skreśla się „Kopalnię Hrabia Franciszek'' z wszystkiemi określeniami.

Nr. III/3/C/11299/31.

Poz. 384. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa na przewóz węgla kamiennego, brykietów z węgla kamiennego, koksu z węgla kamiennego oraz koksu gazowego pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych z jednej strony a stacjami Rumuńskich Kolei Żelaznych z drugiej strony przy przejściu bezpośredniem oraz w tranzycie przez Czechosłowację i Węgry, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 20, poz. 228).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 października 1931 r. wprowadza się w taryfie powyższej następujące zmiany:

1. W dziale C. I. Spis ładowni kopalnianych i II. Spis koksowni str. 21—23:

a) skreśla się z wszystkiemi danemi: „Kopalnia Hrabia Franciszek" i „Szyb Janina" oraz przy „Kopalnia Hrabina Laura (Szyb kolejowy)" słowa: „(Szyb Kolejowy)";

b) zmienia się nazwę ładowni kopalnianych i koksowni: „Kopalnia Libiąż" na „Kopalnia Libiąż (Szyb Janina)" „Kopalnia Wawel" na „Kopalnia Wolfgang — Wawel (Pole Północne)", „Kopalnia Wolfgang (Szyb Klary i Walentego" na „Kopalnia Wolfgang—Wawel (Pole Południowe), „Szyb Ficinus" na „Kopalnia Huta Laura", „Szyby Richter" na „Kopalnia Richter", „Koksownia Czerwionka" (stacja ekspedycyjna) „Czerwionka" na „Koksownia Dębieńsko" (stacja ekspedycjna) „Dębieńsko".

2. W Tablicach opłat przewozowych str. 34—35 w rubr. 3, w nagłówku nazwę „Koksownia Czerwionka" zmienia się na „Koksownia Dębieńsko".

3. W Tablicy odcinkowej A str. 41—42:

a) skreśla się z wszystkiemi danemi:

„Kopalnia Hrabia Franciszek" i „Szyb Janina" oraz przy „Kopalnia Hrabina Laura (Szyb kolejowy)" słowa „(Szyb kolejowy)";

b) zmienia się nazwę:

„Koksownia Czerwionka" na „Koksownia Dębieńsko" „Kopalnia Wawel" na „Kopalnia Wolfgang—Wawel (Pole Północne)",

„Kopalnia Wolfgang (Szyb Klary i Walentego)" na „Kopalnia Wolfgang—Wawel (Pole Południowe)", Szyb Ficinus" na „Kopalnia Huta Laura", „Szyby Richter" na „Kopalnia Richter".

Nr. III/3/R/10517/31.

Poz. 385. Polsko-Adrjatycki Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Związkowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska a Trieste, Fiume, Pola i Rovigno d'Istria, obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r., (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 15, poz. 133).

§ 1. W rozporządzeniu, wprowadzającem zmiany do Postanowień ogólnych powyższej taryfy, ogłoszonem w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1931, Nr. 29, poz. 366, prostuje się następujące omyłki druku:

W punncie 5 b): słowa „specjalne stawki loco" włącza się w nawias oraz w zdaniu końcowem tegoż punktu po słowie „komunikacji" skreśla się „miejscowej", zastępując słowami: „z portami loco".

W punkcie 7 B, w wierszu drugim zamiast „użytkowania" winno być „wytworzenia".

Wreszcie w p. 10 „Zestawienie", w rubryce 3-ej (dla komunikacji z portami loco) przy taryfie 108 skreśla się oznaczenie objaśnienia „e)", zaś przy taryfie 109 przed „e)" dodaje się „d)".

§ 2. Do tejże taryfy z mocą obowiązującą od dnia 15 września 1931 r. wprowadza się następujące uzupełnienia:

Na str. 55, w Taryfie wyjątkowej 1 B (Towary wszelkiego rodzaju i t. d.) włącza się w porządku alfabetycznym stację:

Zebrzydowice	1150	982	979

Na str. 56 i 57, w Taryfie wyjątkowej 2 (Zboże i t. d.) włącza się w porządku alfabetycznym następujące stacje:

Borki Wielkie	920	862
Dubno	920	862
Halicz	891	838
Ożydów	871	820
Radziwiłłów koło Brodów	892	838
Stryj	850	806
Szczucin	712	681
Tłuste	994	927
Werba	907	851
Zebrzydowice	498	496

Na str. 58, w Taryfie wyjątkowej 3 (Nasiona) włącza się w porządku alfabetycznym następu ące stacje:

Borki Wielkie	—	—	1499	1302	1242
Dereniówka	—	—	1512	1311	1250
Dubno	—	—	1499	1302	1242
Jędrzejów	1048	1018	—	—	—
Łochów.	—	—	1445	1263	1210
Miechów	993	969	—	—	—
Tarnobrzeg	—	—	1338	1185	1145
Szczucin	—	—	1294	1152	1118

Na str. 59, w Taryfie wyjątkowej 4 (jaja kurze) włącza się w porządku alfabetycznym następujące stacje:

Borki Wielkie	1866	1562	1509
Chodorów.	1797	1507	1458
Chorostków	1897	1588	1532
Kamionka Strumiłowa . .	1790	1500	1452
Kozowa	1860	1556	1503
Krasne	1782	1493	1447
Łańcut	1568	1323	1290
Mościska	1668	1401	1362
Podhajce	1866	1562	1509
Przemyśl	1646	1383	1345
Przeworsk	1591	1338	1304
Radymno	1613	1356	1321
Rawa Ruska	1698	1425	1384
Rohatyn	1822	1526	1475
Sandomierz	1590	1338	1304
Skała	1940	1623	1564
Trembowla	1885	1577	1522
Zaleszczyki	1950	1630	1571
Złoczów	1806	1513	1464

Na str. 67 w Taryfie wyjątkowej 10 (Drzewo i t. d.) włącza się w porządku alfabetycznym następujące stacje:

Mikaszewicze . . .	660	573	825	1652	1561	1370	1302	1370	1302
Zebrzydowice . . .	514	427	679	987	985	977	975	977	975

Na str. 70, w Taryfie wyjątkowej 13 (Papier i t. d.) skreśla się obecną tabelę opłat, zastępując ją niżej podaną:

	A1			A2			B1		
	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t
Mikołów	1112 1084*	868 771*	859 762*	1138 1110*	893 796*	880 783*	1112 1084*	860 784*	851 775*
Żywiec	1105 1078*	855 760*	848 753*	1125 1098*	874 779*	865 770*	1105 1078*	846 773*	839 766*

	B2			C			D		
	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t
Mikołów	1138 1110*	885 809*	872 796*	—	—	—	—	—	—
Żywiec	1125 1098*	865 792*	856 783*	1186 —	980 907*	972 899*	1352 —	— 1158*	— 1143*

Na str. 84, w Taryfie wyjątkowej 101 B (Towary wszelkiego rodzaju i t. d.) włącza się w porządku alfabetycznym stację:

Zebrzydowice	1150	982	979

Na str. 88, w Taryfie wyjątkowej 105 (Krochmal i t. d.) włącza się w porządku alfabetycznym stację:

Poznań	1277	1225

Na str. 89, w Taryfie wyjątkowej 106 (Warzywa i t. d.) włącza się w porządku alfabetycznym stację:

Tarnopol	—	—	—	—	—	—	1459	1154	1116

Na str. 90, w Taryfie wyjątkowej 107 (Owoce południowe) włącza się w porządku alfabetycznym stację:

Chrzanów	1255	1162	1146

Na str. 92, w Taryfie wyjątkowej 109 (Wilno i t. d.) włącza się w porządku alfabetycznym stacje:

Katowice	1148	1132
Łódź Kaliska	1547	1492

Na str. 93, w Taryfie wyjątkowej 110 (Makuchy i t. d.) włącza się w porządku alfabetycznym następujące stacje:

Jarosław	748	705
Lubliniec	651	632
Miechów	664	643
Przemyśl	754	709
Sędziszów	677	654
Szczucin	716	681
Tarnów	683	659
Zator	611	598
Zebrzydowice	526	524

Na str. 96, w Taryfie wyjątkowej 113 (Skóry i t. d.) włącza się w porządku alfabetycznym następujące stacje:

Lwów– Podzamcze ..	1611	1358	1307
Warszawa Gdańska ..	1561	1322	1274
Wilno	1814	1517	1444

Na str. 106—109 w Wykazie odległości włącza się w porządku alfabetycznym następujące stacje:

L	Borki Wielkie	1460	1399	5	9
S	Dereniówka	1499	1438	5	9
S	Halicz	1388	1327	5	9
L	Kamionka Strumiłowa ...	1454	1445	1	1
S	Kozowa	1428	1367	5	9
W	Łochów	1406	1397	1	1
W1	Mikaszewicze	1764	1755	1	1
L	Mościska	1260	1199	5	9
L	Ożydów	1373	1312	5	9
L	Radziwiłłów koło Brodów .	1409	1348	5	9
S	Rohatyn	1369	1308	5	9
R	Sandomierz	1254	1245	1	1
R	Sędziszów	1127	1118	1	1
K	Szczucin	1186	1177	1	1
K	Tarnobrzeg	1242	1233	1	1
L	Werba	1441	1380	5	9
S	Zaleszczyki	1594	1533	5	9
K	Zator	1019	1010	1	1

Nr. III/3/A/11443/31.

Poz. 386. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa Część II, zeszyt 2 obowiązująca od dnia 1 czerwca 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 16, poz. 157). Przepisy kierunkowe do tej taryfy, obowiązujące od dnia 1 stycznia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 42, poz. 441).

§ 1. Z mocą obowiązującą od dnia 15 września 1931 r. wprowadza się do wyżej wymienionej taryfy i przepisów kierunkowych uzupełnienia następujące:

I. W Taryfie:

Str. 326. Taryfa Nr. 18.

Z zachowaniem alfabetycznego porządku zamieszcza się w tablicy A stacja Jelšava z następującemi opłatami:

			25	26	27	29	30	32	33
Jelšava.......	F	10, 15 t	258	246	239	317	347	378	415

Str. 354 (str. 149 dodatku 1) Taryfa Nr. 24:

W Tablicy A z zachowaniem alfabetycznego porządku zamieszcza się następujące stacje z opłatami:

Nové Zámky	10, 15 t	—	—	435	401	377
Třeb.č.......	10, 15 t	—	—	357	377	—
Znojmo......	10, 15 t	—	—	378	378	—

W Przepisach kierunkowych:

Str. 10 z zachowaniem alfabetycznego porządku zamieszcza się stację:

Jelšava	Brt	51

§ 2. Z mocą obowiązującą od dnia 1 października 1931 r. w wyżej wymienionej taryfie Część II zeszyt 2 na str. 382 (str. 182 Dodatku I), w taryfie artykułowej Nr. 45 skreśla się stację Miejska Górka z wszystkiemi opłatami.

Nr. III/3/C/11731/31.

Poz. 387. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Taryfa towarowa, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 26, poz. 330).

Z mocą obowiązującą od dnia 15 września 1931 r., aż do odwołania, najdalej do dnia 31 grudnia 1931 r., wprowadza się dla towarów pozycji F (Drzewo tarte) Taryfa artykułowa Nr. 102 wyżej wymienionego związku następujące zniżone opłaty, które się stosuje wprost już przy nadaniu (w drodze kartowania):

Od stacji	Do stacji Gdynia Port Danzig 15 t	Od stacji	Do stacji Gdynia Port Danzig 15 t
Banská Bystrica *)	1119	Borová u Poličky	1346
Bardejov	1201	Broumov	1324
Barkasovo........	1186	Buštino	1272
Batizovce	1107	Bystřice pod Hostýnem	995
Berehovo	1229	Čadca	758
Berlebaš	1131	Čachnov	1385

*) Zobacz Rozdz. E.

Od stacji	Do stacji Gdynia Port Danzig 15 t
Český Těšín *)	656
Čierné pri Čadci	728
Čınadovo	1138
Diviaky	1000
Dubriniče	1091
Frýdek-Místek	780
Frývaldov-Gräfenberk	1048
Gašpárowo	1300
Gelnica	1162
Hliník n. H.-Sklené Teplice	1100
Hlinsko v Čechách	1309
Holič pri Morave	1111
Hornía Štubňa	1013
Hrabušice	1137
Hronec	1220
Hronská Breznica	1074
Humenné	1050
Chust	1297
Jasiňa	983
Jasov	1273
Jevičko-Jaroměřice	1289
Kamjanka	1487
Kežmarok	1230
Kostrina	993
Král'ova Lehota	1061
Král'ovany	976
Krasno nad Kysucou	804
Kremnica	1039
Kriváň-Detva	1121
Krompachy	1102
Kušnice	1539
Liptovská Teplá	1021
Liptowský Hrádok	1055
Liptovský Sv. Mikuláš	1041
Lubochňa	993
Margecany	1086
Markušovce	1129
Medzilaborce	889
Mukačevo	1159
Návsí-Jablunkov	755
Orlov-Plaveč n. P.	750
Osadianská píla **)	1129
Parkan	1256
Paseka	1120
Perečin	1101
Podbrezová *)	1166
Podolinec	1383
Poprad-Vel'ka	1116
Prešov	991
Rachov	1096
Ružomberok	1011
Sabinov	916
Saldobcš	1331
Slovenská L'upča *)	1137
Smolnicka Huta **)	1261
Snina	1187
Spišká Belá horné nádražie	1259
Spišská Nová Ves	1141
Spišské Podhradie	1209
Spišské Vlachy	1111
Stakčin	1203
Sučany	964
Suchá Broňka **)	1425
Svalava	1098
Šom-Kosino	1209
Teresva	1250
Trebušany	1156
Turany nad Váhom	969
Turček	1021
Turčianský Sv. Martin	965
Udavské	1034
Užhorod	1150
Užok	818
Veliký Bečkov	1261
Vigl'as	1104
Volovec	936
Vranov nad Toplou	1307
Vrútky	949
Zábrod	1040
Žarnovica	1111
Ždar na Moravé	1435
Ždirec-Krucemburk	1324
Žilinař	885
Žornavý	967

Nr. III/3/C/11640/31.

*) Zobacz Rozd. E.
**) Należytości za przeładowanie towarów z wagonów kolei wąskotorowej do kolei normalnotorowej nie są w stawkach zawarte.

Minister Komunikacji: *Kühn*

II. ZARZĄDZENIA i OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie ograniczenia do 10 godzin służbowych terminu wolnego od postojowego dla przesyłek całowagonowych, przeznaczonych do wyładowania na st. Katowice, z wyjątkiem wagonów podstawianych do wyładowania na prywatne bocznice, oraz podwyższenie stawek postojowego o sto procent.

Z powodu nadmiernego nagromadzenia przesyłek, zagrażającego prawidłowości ruchu, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Katowicach na mocy p. 43 § 16 R. P. T. zarządziła z dniem 8 września 1931 r., aż do odwołania, ograniczenie do 10 godzin służbowych terminu wolnego od postojowego dla przesyłek całowagonowych przeznaczonych do wyładowania na st. Katowice oraz podwyższenie stawek postojowego o sto procent. Zarządzenie nie dotyczy wagonów podstawianych do wyładowania na prywatne bocznice.

Zarządzenie powyższe Minister Komunikacji zatwierdził w dniu 8 września 1931 r.

Nr. IV/3/7042/31.

---

2) W sprawie wstrzymania ładowania zwierząt racicowych na stacjach powiatu Pińczowskiego z przeznaczeniem do i przez Czechosłowację.

Na podstawie rozporządzenia Ministerstwa Rolnictwa, wydanego z powodu stwierdzenia zarazy pryszczycy, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Radomiu zarządziła z dniem 10 września 1931 roku, aż do odwołania, wstrzymanie ładowania zwierząt racicowych na stacjach powiatu Pińczowskiego z przeznaczeniem do Czechosłowacji i przez Czechosłowację.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 11 września 1931 r.

Nr IV/3/7158/31.

---

3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Kolejowy kurs walut zagranicznych, ogłoszony w Nr. 30 Dz. T. i Z. K. z r. 1930, pozostaje bez zmiany.

Dział nieurzędowy.

KOMUNIKAT

w sprawie rozkładów jazdy statków osobowych i towarowych Rumuńskiej Żeglugi Morskiej, obowiązujących od 1 lipca 1931 r.

Poniżej podaje się do wiadomości rozkłady jazdy statków, obowiązujące na linji:

1) Dunaj — Lewant,
2) Dunaj — Konstanta — Morze Egejskie.

Rumuńska Żegluga Morska (Serviciul Maritim Român)

ROZKŁAD JAZDY

statków osobowych i towarowych,

1. Linja Dunaj — Lewant.

Statek	Galati	Sulina		Constanța		Istanbul	
	odjazd	przyjazd	odjazd	przyjazd	odjazd	przyjazd	odjazd
	godz. 7	godz. 17	godz. 20	rano	rano	rano	wieczór
Jasi	15 wrześ.	15 wrześ.		16 wrześ.	17 wrześ.	18 wrześ.	
Constanța	6 paźdz.	6 paźdz.		7 paźdz.	8 paźdz.	9 paźdz.	

Beyrouth		Haifa/Jaffa		Port Said		Aleksandrja	
przyjazd	odjazd	przyjazd	odjazd	przyjazd	odjazd	przyjazd	odjazd
rano	wieczór	rano	wieczór	rano	wieczór	rano	wieczór
23 wrześ.	24 wrześ.	25 wrześ.	27 wrześ.	28 wrześ.	29 wrześ.	30 wrześ.	1 paźdz.
14 paźdz.	15 paźdz.	16 paźdz.	18 paźdz.	19 paźdz.	20 paźdz.	21 paźdz.	22 paźdz.

Smyrna *) (Izmir)		Istanbul		Constanța		Sulina		Galati
przyjazd	odjazd	przyjazd	odjazd	przyjazd	odjazd	przyjazd	odjazd	przyjazd
rano	wieczór	rano	wieczór	rano	wieczór	godz. 7	godz. 8	godz. 20
4 paźdz.		7 paźdz.	7 paźdz.	8 paźdz.	11 paźdz.	12 paźdz.		12 paźdz.
25 paźdz.		28 paźdz.	28 paźdz.	29 paźdz.	1 listop.	2 listop.		2 listop.

2. Linja Dunaj — Constanța — Morze Egejskie.

Statek	Braila/ Galati	Sulina		Constanța		Covarna *)	
	odjazd	przyjazd	odjazd	przyjazd	odjazd	przyjazd	odjazd
	godz. 7	godz. 18	godz. 19	rano	wieczór	rano	wieczór
Durostor	9 wrześ.	9 wrześ,		10 wrześ.	11 wrześ.	12 wrześ.	
Durostor	9 paźdz.	9 paźdz.		10 paźdz.	11 paźdz.	12 paźdz.	
Durostor	9 listop.	9 listop.		10 listop.	11 listop.	12 listop.	

Istanbul		Pireus		Volo		Istanbul	
przyjazd	odjazd	przyjazd	odjazd	przyjazd	odjazd	przyjazd	odjazd
rano	wieczór	rano	wieczór	rano	wieczór	rano	wieczór
13 wrześ.	13 wrześ.	15 wrześ.	22 wrześ.	23 wrześ.		25 wrześ.	
13 paźdz.	13 paźdz.	15 paźdz.	22 paźdz.	23 paźdz.		25 paźdz.	
13 listop.	13 listop.	15 listop.	22 listop.	23 listop.		25 listop.	

Constanța		Sulina		Galati/ Braila
przyjazd	odjazd	przyjazd	odjazd	przyjazd
rano	wieczór	godz. 7	godz. 8	godz. 20
26 wrześ.	28 wrześ.	29 wrześ.		29 wrześ.
26 paźdz.	28 paźdz.	29 paźdz.		29 paźdz.
26 listop.	28 listop.	29 listop.		29 listop.

Nr. III/3/R/11579/31.

*) Zawija tylko warunkowo.

Warszawa. Drukarnia Państwowa. Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji. 56870